



# 旅港開平商會學校

Hoi Ping Chamber of Commerce Primary School

校址：九龍荔枝角道700號 網址：<http://www.hpccps.edu.hk>

電話：2387 5605 圖文傳真：2725 4961

二零一九年一月  
第三十六期

## 校訊

### 如何提升學生的學習能力

詹漢明校長

在十一月份的家教會會議上，執委們熱烈探討如何善用教育局發放的資源，以提升學生的學習能力。經家校雙方意見交流後，認為相關資源之運用，應以改善學生的學習動機、語文學習及提供適切的關顧服務為出發點。依據目前的狀況，學生每日返回學校上課，需花上不少時間和精神，應付各科的課程，倘能力不遜，或會產生焦慮不安的現象。因此，為照顧這類學生的需要，執委們建議多管齊下，透過小一入學前的適應課程、課後功課輔導班，小組遊戲活動等，提升學生的學習興趣，協助他們解決中、英文認字、串字的困難，進而安排導師在課後提供家課指導，好讓同學們能盡早適應小學的生活，減少因學習差異所引致的負面情緒。

環顧本區的幼兒教育，著眼點多以遊戲玩樂為主，語文知識及數算能力的培養，則因應不同幼稚園的辦學方針而出現頗大程度的差異。倘學生經現有派位機制升讀小學後，自會發覺水平參差，教師未能按相同的教學方法和進度向同班學生施教。有見及此，校方可利用小一入學前的暑假，開辦適應及基礎課程，教導學生中文字詞的筆順、英文拼音的技巧、簡單的數學邏輯思維等，以便學生在入讀小學前已有基本的語文程度和認知能力，應付日常的課堂學習，避免程度不遜而失卻學習動機和興趣。



學生可透過圖書推廣活動提升閱讀興趣



學生樂於參與外籍教師安排的活動

另一方面，校園內學習氛圍的營造亦十分重要。本校一直奉行「兩文三語」的學習環境計劃，目的是要學生自小沉浸在豐富的語言環境之中，增強聽說能力。因此，校方期望教師會按照早年定下的指引，利用本科語言進行教學和跟學生溝通。至於家長執委們亦明白箇中道理，期望學校可運用有關資源增聘外籍教師，藉以創造有利的學習環境，增加同學們運用英語跟別人溝通的機會；此外，亦會透過閱讀推廣計劃，增購中、英文實體書及電子書，培養學生閱讀興趣，藉以提升語文能力。

至於學校現有的功課輔導班，多源於教育局早年推行的資助計劃，參與的學童須經家庭入息審查始能受惠，是以部份有需要接受這項服務的學生被拒諸門外。為迎合全校學生的需要，校方有意於下學年增聘更多大專院校的學生，於課後提供功課輔導服務，讓有需要的學童留校完成家課或參加小組遊戲活動，以調劑緊張的學習生活。預計以上安排，能對部份家中無人照顧的學生，帶來幫助。

上述建議將逐步加入來年度的計劃書內，期望有關資源能有效運用，以便提升學生的學習能力。惟在方案落實的過程中，學校亦會面對人手招聘、課室及儲物空間不足的難題，希望家長能理解與合作，相信只要家校目標一致，有關問題都可迎刃而解。



# EDB Support Service for

Great news! Our school has again successfully applied for the support services provided by the EDB. The support services will be delivered in various modes including collaborative lesson planning, classroom observations, professional development activities (such as seminars, workshops) and pedagogical issues.

The 1-year school-based support programme aims at improving the quality of learning and teaching the English language. Through organised and frequent interactions amongst the school support officer and teachers, it is expected that teachers will explore a repertoire of learning and teaching strategies to promote e-learning, self-directed learning and reading strategies, all of which will help develop students' life-long learning.

As we have developed the school-based curriculum of P.1 and 2 already, this year, we would like to focus on our P. 3 curriculum. One of our main concerns is to extend students' learning experience beyond the school campus. Learning is never confined to the classrooms only! Our P. 3 classes just experienced an educational visit to a shopping mall in November!

We anticipate the EDB Support Service will enhance English teachers' professional knowledge which, in turn, will bring about students' effective learning in the coming years.



**We're going to visit a shopping mall to learn different shops and shopping facilities. How exciting!**



**See! We enjoy chanting so much with our musical instruments.**

## 3A Chan Xue Han, Sherry

It is Saturday. Kelly and Jack want to buy a present because it is David's birthday. They go to a toy shop. The shopkeeper asks, 'Hello! What do you want to buy?' Kelly asks, 'How much is this toy car?' The shopkeeper says, 'It's fifty-five dollars.' Jack looks at his wallet but he only has fifty dollars. He says, 'Oh no! I don't have enough money!' 'Oh no!' Kelly says.

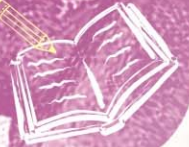
Then Jack finds his mum. And he says, 'Mum! Please help me! I want to buy a toy car for David.' His mum asks, 'OK, how much is the toy car?' 'It's fifty-five dollars but I only have fifty dollars. Can you give me five dollars?' Jack asks. 'OK, here you are.' His mum says. 'Thank you, Mum!' Jack says. Then they buy the toy car and go to David's home. They give the toy car to David and say, 'Happy birthday!'

**Look! I can use a lot of dialogues in my writing now! I also know how to use some words like 'Then', 'and', 'but' to make my story more organized.**

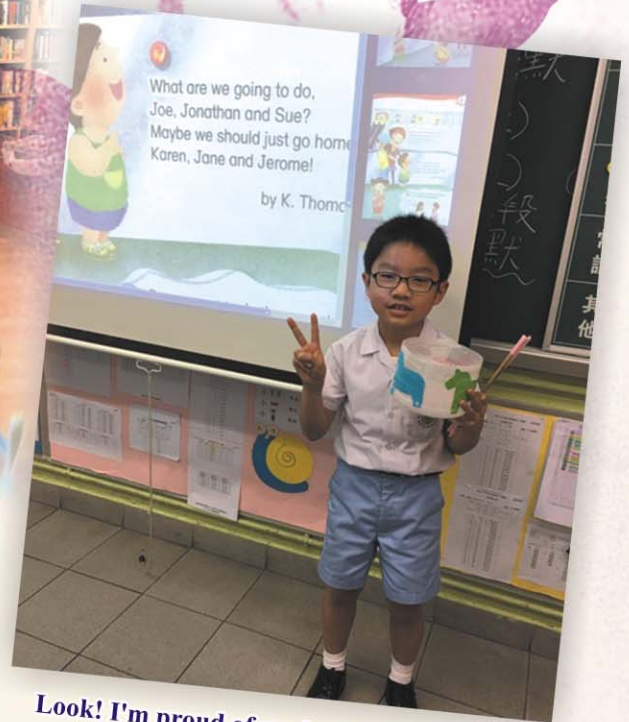


# English Language

Miss Yiu Miu Ling



What kind of shop is it? Is it a bookshop?



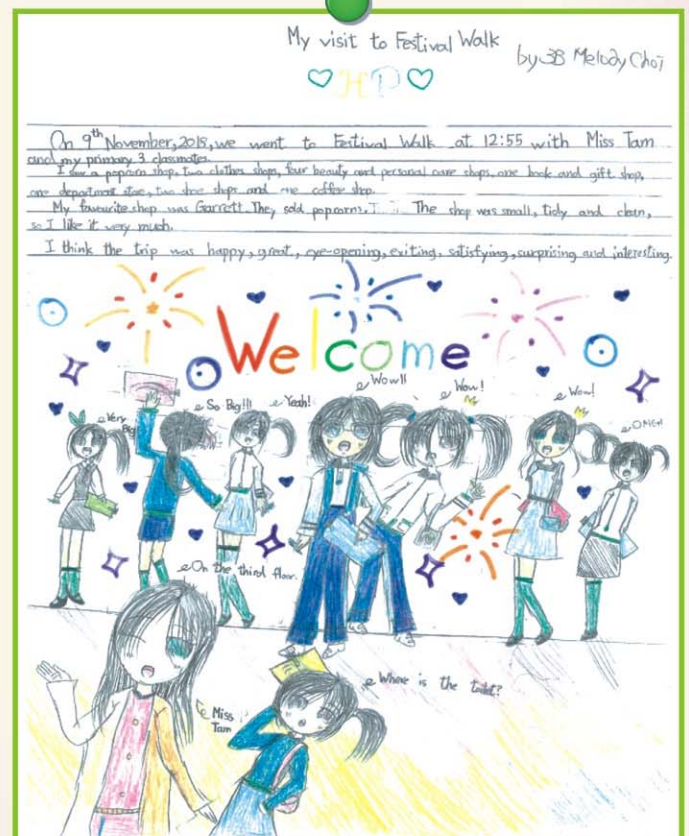
Look! I'm proud of my hand-made musical instrument. I'll use it when I chant.



Excuse me, how much is a packet of popcorns?



Yeah! We could buy a packet of popcorns by using English!



Here's a recount after visiting the shopping mall on November 9.



# 開平長師附小訪校

黃慧中老師



一起大合照



大家十分留心數學課堂



同學們踴躍參與萬聖節攤位活動

為了進一步加深兩地學校聯繫及溝通，共同提高教學水平。2018年10月19日上午，姊妹學校—開平市長沙師範附屬小學的46名師生到訪本校，參與不同的課堂活動，藉此體驗香港的校園生活。

當天上午，本校學生以熱烈的掌聲歡迎長師附小師生步入校園，首先，詹校長在禮堂介紹姊妹學校之間的歷史以及彼此間深厚的友誼。之後，安排他們參觀校園，認識本校的設施及校園特色。參觀過後，我們便安排附小師生分別參與不同科目的課堂活動，讓他們體驗香港的課堂活動。最後，他們更參與本校萬聖節攤位活動，感受課堂外的輕鬆氣氛。

是次交流活動，長師附小董事長關勁超先生對老師及學生們的學習態度和積極投入及熱情款待給予了高度評價。附小同學表示通過這次課堂延伸活動，體驗到與別不同的學習方法，將激勵自己以後更用功學習。老師也紛紛表示，交流學習中的所見所聞，將與自己的教學融合起來，以進一步優化教學，提高教學質量。

期望不久的將來，我校師生能夠再次一起到訪開平，展開互訪交流活動，分享教學經驗，推動兩校教學的發展。



不知盒子內有什麼嚇人的東西？



我們熱烈歡迎附小到校  
(左起，附小關董事長，附小周校長)



我們一起上中文課



我認識了附小的同學



附小同學參觀學校圖書館



附小周校長及學生一起在電腦室拓照留念



英文課堂上課情況



視藝課堂真有趣



詹校長介紹姊妹學校之間的歷史以及深厚的情誼



# 2018-2019 Halloween

Miss Wong Lai Ping



On 19<sup>th</sup> October, 2018, our school celebrated the most exciting festival for kids-Halloween! Did you enjoy the events? On that day, many children joined the Halloween costume contest and everyone was excited to see their friends wearing different scary and funny costumes at school. In the afternoon, teachers and parents prepared game booths for children to play. Did you get any sweets on that day? Did you share your sweets with your friends and family? And remember, brush your teeth after eating the sweets!





# 第五十二屆畢業典禮



呂婷婷老師

「開平覺宮，澤被童蒙……」在開平同學悅耳的歌聲中，為第五十二屆畢業典禮揭開序幕。

蒙教育局深水埗區總學校發展主任簡凱恩女士蒞臨主禮及授憑，在校監張新傑先生致開會詞後，簡女士訓勉同學們只要努力不懈，朝着目標奮發前進，人人都可以開創光明前景。

接着，穿上畢業袍的畢業生逐一上台，從簡主任手中領取畢業證書。最後，張校監及校董向同學頒發獎學金後，精彩的遊藝節目表演亦隨即展開。口齒伶俐的小司儀為觀眾介紹手鐘、夏威夷小結他及高級組舞蹈表演，小司儀妙語如珠，表演精彩絕倫，使典禮在歡樂的氣氛和熱烈的掌聲中圓滿結束。



小司儀為大家介紹精彩的節目



畢業生以小結他伴奏  
為大家獻唱



教育局總學校發展主任(深水埗)  
簡凱恩女士蒞臨主禮及授憑



校監張新傑先生為  
畢業典禮致開會詞



手鐘隊演奏出音韻悠揚的樂章



舞蹈高組同學為我們演繹的《校園之花》








# 修業旅行



黃慧中老師

一年一度的修業旅行在保良局賽馬會北潭涌渡假營內舉行。學校旅行除了給予學生戶外活動的機會外，更是提供他們學習群體生活的良機。十二月十九日當天，我們在這個設施齊備的營地內，一起進行了各式各樣的活動，例如攀石、滾軸溜冰、環保小手工、兒童吹氣彈床和各種球類運動等，老師和同學們打成一片。師生都暫時放下了緊張繁忙的工作和學習，盡情投入大自然的懷抱，舒展身心，享受郊遊的樂趣。從一幅幅載滿笑臉的照片，相信大家都可以感受到歡樂融洽的氣氛吧！





# 西藏之旅

李潤梅主任 趙寶娟老師



拉薩布達拉宮日與夜：  
世界上最高海拔(3650米)古代宮殿



2018年暑假，我們懷着既興奮又惶恐的心情，踏上夢想之旅——西藏之行。這個高海拔的地方，人們都容易會有高山反應，甚至有肺水腫，令人卻步。倘若能感受世上海拔最高宮殿布達拉宮的神秘莊嚴、大昭寺外藏人膜拜的虔誠，能體驗登山者在珠穆朗瑪峰大本營的神聖之旅，能領略海拔最高的淡水湖羊卓雍湖的湛藍與恬靜，以及能一睹青藏鐵路在凍土層上的鬼斧神工之建築，我們都願意接受這項艱巨的挑戰。慶幸，我們成功了！

我們先到在1994年被列為世界文化遺產的布達拉宮，那是一座規模宏大的宮殿，裏面除了收藏了無數的珍寶和經典外，牆壁上還繪滿了壁畫。

接着，我們前往更高的地方——喜馬拉雅山大本營(5200米海拔)，山路迂迴曲折，風景怡人，山頂被皚皚白雪覆蓋着，十分壯觀。

乘坐世界最高海拔的青藏鐵路，沿途只見耗牛在吃草，納木錯湖湖水清澈，藍天白雲，沒有船隻，沒有污染，簡直是人間仙境！

此趟旅程也讓我們從藏民的生活中學懂放慢腳步，享受慢活的假期！



大昭寺：最古老的藏藏木結構建築，藏傳佛教信徒聖地，隨處可見五體投地頂禮膜拜及手持轉經筒繞寺一圈。



卡若拉冰川(海拔5036米)



羊卓雍湖：世界最高的淡水湖(海拔4441米)，牦牛也愛甘甜的湖水



氧氣樽無用處，  
惟與醫護來個合照



參觀藏民家



青藏鐵路，建築在凍土上的鐵路，舉世矚目！



納木錯湖(又稱天湖)：  
世界上海拔最高的鹹水湖，  
美得令人停住呼吸！

## 編輯小組成員：

任玉微副校長 高君琦主任 韓詠忻主任  
丁依敏老師 王菲芬老師 梁詠思老師  
呂婷婷老師 李 楊老師